

Blessing of a Home on Epiphany with Blessed Chalk

The Church has a custom of blessing homes on the Feast of the Epiphany and the week following. Family and friends gather to ask God's blessing on their homes and those who live in or visit the home. It is an invitation for Jesus to be a daily guest in our home, our comings and goings, our conversations, our work and play, our joys and sorrows.

*A traditional way of doing this is to use chalk blessed during the Epiphany liturgy and write above the home's entryway, 20 + C + M + B + 21. The letters C, M, B have two meanings. They are the initials of the traditional names of the three magi: Caspar, Melchior, and Balthazar. They also abbreviate the Latin words *Christus mansionem benedicat*, "May Christ bless the house." The "+" signs represent the cross and 2021 is the year.*

Epiphany Blessing of a Home and Marking with Chalk

All: *Make the Sign of the Cross.* + In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Leader: *"Peace be to this house and: to all who dwell here, in the name of the Lord."*

All: *Blessed be God forever.*

Reader: *In the beginning was the Word and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things came to be through him, and without him nothing came to be. And the Word became flesh and dwelt among us, and we saw his glory, the glory as of the Father's only Son, full of grace and truth. (John 1:1-3.14)*

Instructions for Blessing the Home

Using the blessed chalk the Leader/Head of the Household marks the lintel (door frame-horizontal part) of the front door (or front porch step) as follows:

20 + C + M + B + 21 while saying the following:

The three Wise Men, Caspar, Melchior, and Balthazar followed the star of God's Son who became human two thousand and twenty-one years ago. May Christ bless our home and remain with us throughout the new year. Amen.

Leader: *(Says the following prayer):*

Visit, O blessed Lord, this home with the gladness of your presence. Bless all who live or visit here with the gift of your love; and grant that we may manifest your love to each other and to all whose lives we touch. May we grow in grace and in the knowledge and love of you; guide, comfort, and strengthen us in peace, O Jesus Christ, now and forever.

All: Amen.

******* What Is the Significance of the Chalk and the Magi? *******

Chalk, a substance made of common elements of the earth, is used by teachers to instruct students and by children in their games and play. We use chalk in this service as an ordinary substance put to holy use. Further, chalk will not permanently mar the dwelling. As its image fades from view over time, those who participated in its original placement will remember it and the purpose for which it was intended. In doing so, they may rededicate themselves to that purpose. After a year passes and a new Epiphany arrives, they will have the opportunity once again to celebrate the themes of this season and once again to seek God's blessing on their homes and on those who come and go through the home.

Bendición de un hogar en Epifanía con tiza bendita

La Iglesia tiene una costumbre de las casas de bendición en la fiesta de la Epifanía y la siguiente semana. Familiares y amigos se reúnen para pedir la bendición de Dios en sus hogares y los que viven en o visitan la casa. Es una invitación de Jesús a ser invitado diario en nuestro hogar, nuestras idas y venidas, nuestras conversaciones, nuestro trabajo y juego, nuestras alegrías y penas.

Una forma tradicional de hacer esto es utilizar la tiza bendecida durante la liturgia de la Epifanía y la escritura por encima de la entrada de la casa, 20 +CG + M + B + 21. Las letras C, M, B tienen dos significados. Son las iniciales de los nombres tradicionales de los tres Reyes Magos: Gaspar (Caspar), Melchor y Baltasar. Ellos también abreviar la palabras en latín *Christus mansionem benedicat*, "Que Cristo bendiga la casa." Los signos "+" representan la Cruz y 2021 es el año.

Bendición de la Epifanía de un hogar y una marca con tiza

Todos hacen la señal de la Cruz: +En Nombre del padre y del hijo y del Espíritu Santo. Amén.

Líder (Jefe de la familia): "La paz sea a esta casa y a todos los que habitan aquí, en nombre del Señor".

Todos: Bendito sea Dios para siempre.

Lector: En el principio era el verbo y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios. Fue en el principio con Dios. Todas las cosas vinieron a través de él, y sin él nada de lo que... Y la palabra se hizo carne y habitó entre nosotros, y vimos su gloria, Gloria al hijo único del padre, lleno de gracia y verdad. (John 1:1-3.14)

Instrucciones para la bendición de la casa con la tiza Bendita

Líder (Jefe de la familia) marca el dintel (la parte horizontal) de la puerta como sigue: 20 + C + M + B + 21 mientras diciendo lo siguiente:

Líder: Los Reyes Magos, Gaspar (*Caspar*), Melchor y Baltasar siguieron la estrella de hijo de Dios que se hizo hombre 2,021 mil años. Puede Cristo bendice nuestro hogar y permanecer con nosotros durante todo el año nuevo. Amén.

Líder: (*Luego dice la oración siguiente*)

Visita, Oh bendito Señor, a este hogar con la alegría de su presencia. Bendice a todos los que viven o visitan aquí con el don de tu amor; y concede que podamos manifestar tu amor entre sí y a todos cuyas vidas tocamos. Para que podemos crecer en el conocimiento, en la gracia y en el amor hacia ti. Guía, conforta y fortalécenos en la paz, Oh Jesucristo, ahora y para siempre.

Todos: Amen.

¿Cuál es el significado de la tiza y los Reyes Magos?

Tiza, una sustancia de elementos comunes de la tierra, es utilizada por los profesores para enseñar a los estudiantes y los niños en sus estudios y el juego. Utilizamos tiza en este servicio como una santa sustancia para el uso común. Además, tiza no empeña permanentemente a la vivienda. Su imagen se desvanece de vista con el tiempo y quienes participaron en su ubicación original recordarán el propósito para el cual fue diseñado. De esta manera, ellos pueden dedicarse a ello. Después que pasa un año y llega nuevamente una Epifanía, tendrán la oportunidad de volver a celebrar los temas de esta temporada y una vez más a buscar la bendición de Dios en sus hogares y en los que van y vienen a través de la casa.